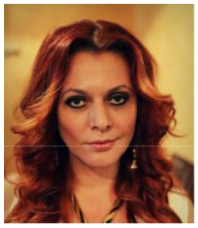
Curriculum vitae

INFORMAŢII PERSONALE

NECHIT DIANA MAGDALENA



str. Lomonosov, bl. 2C, apt. 5, 550005 Sibiu (România)

+40 745 39 58 01

diananechit@yahoo.fr ; diana.nechit@ulbsibiu.ro

Data naşterii 20/03/1972 | Naţionalitatea română

EXPERIENŢA PROFESIONALĂ

10/2012–Prezent

lector universitar dr., Departamentul de Artă Teatrală

Universitatea ”Lucian Blaga”, Sibiu (România)

cursuri de limbă și civilizație franceză, teoria dramei și teoria comunicării, cursuri practice de limbă franceză ca limbă străină, de la text la imagine scenică, istoria teatrului universal și a artei spectacolului, literatură universală

10/2006–09/2012

Lector universitar, specialitatea limbă franceză contemporană în cadrul Catedrei de Studii franceze şi francofone

Universitatea ”Lucian Blaga”, Sibiu (România)

activitate didactică și cercetare; membru în Comisia pentru probleme studenţeşti, consiliere profesională şi de coordonare a examinării şi evaluării studenţilor

2002–2006

asistent universitar, Catedra de Studii Franceze și Francofone

Universitatea ”Lucian Blaga”, Sibiu (România)

limbă franceză contemporană – curs practic, limbă străină, cursuri practice de exerciţii gramaticale (fonetică, ortografie şi morfosintaxă) şi traduceri, cursuri practice de exprimare scrisă, traducere simultană şi consecutivă la specializarea LMA şi cursurile de Limba franceză – limbă străină la facultăţile cu profil nefilologic (Inginerie, Ştiinţe Juridice, Artă teatrală şi teatrologie)

EDUCAŢIE ŞI FORMARE

2002–2012

doctorat în filologie

Universitatea București, București (România)

teza de doctorat: ”Problematique de l'espace théâtrale dans l'oeuvre de Bernard-Marie Koltès”

1997–1998

masterat în filologie

Universitatea ”Lucian Blaga”, Sibiu (România)

lucrarea de dizertație: ”Tribuna de ieri și de azi - o chestiune de stil”

1993–1997

diplomă de licență

Universitatea ”Lucian Blaga”, Sibiu (România)

lucrare de licență: ”La crise du personnage dans les romans de Marguerite Duras”

1988–1992

diplomă de bacalaureat

Liceul Teoretic ”Octavian Goga”, Sibiu (România)

COMPETENŢE PERSONALE

© Uniunea Europeană, 2002-2017 | http://europass.cedefop.europa.eu

Limba(i) maternă(e)

română

Alte limbi străine cunoscute

	ÎNȚELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversaţie	Discurs oral	
franceză	C2	C2	C2	C2	C2
italiană	C2	C2	C2	C2	C2
engleză	A2	A2	A1	A1	A2

Niveluri: A1 și A2: Utilizator elementar - B1 și B2: Utilizator independent - C1 și C2: Utilizator experimentat Cadrul european comun de referinţă pentru limbi străine

Competenţe de comunicare

bună comunicare socială, organizator și participant la activități cu caracter civic, interesată de formarea conștiinței civice a studenților

Competenţe organizaţionale/manageriale

Membră în comitete de organizare pentru mai multe manifestări științifice internaționale:
2007: *Colocviul internaţional "Cum gestionăm Europa Babelică?"* – manifestare în cadrul programului "Sibiu, Capitală Culturală Europeană 2007"
1997 - 2012: *Colocviul internaţional "Emil Cioran"* organizat anual de Catedra de Studii franceze şi francofone.
1995: *Colloque international de la francophonie, Sibiu les 29-31 mai 1995,* Colocviu internaţional al francofoniei
- membră în organizarea Sesiunii științifice ale Departamentului
- implicare în activitățile Facultății, bun manager, spirit de colaborare și inițiativă, spirit de echipă, capacitate de mobilizare la sarcini
- capacitate de muncă sub presiune, în program prelungit
- 2017 – prezent: secretar-șef al comisiei de admitere, Facultatea de Litere și Arte
- 2019: membru în Comisia de Etică a Cercetării, ULBS.
- ianuarie 2020-prezent: Director Departamentul de Artă teatrală

Competenţă digitală

Folosesc aparatura tehnică din laboratoarele facultății: calculator, retroproiector; cunoștințe de bază pentru Word

Alte competenţe

decembrie 2012, decembrie 2013: Stagiu de formare pentru Improvizația teatrală francofonă organizat de Institutul cultural francez din Timisoara permanent: Atelier de improvizație teatrală francofonă organizat la Departamentul de Artă Teatrală, Facultatea de Litere și Arte bilunar: cineclub francez organizat de Lectoratul francez în colaborare cu Departamentul de Artă Teatrală martie 2013, Sibiu; participare la Zilele Francofoniei Sibiene octombrie 2016: membru AICT

INFORMAŢII SUPLIMENTARE

Traduceri și interpretariat

* traducător de limbă franceză și italiană la Festivalul Internaţional de Teatru de la Sibiu
* traducător de limbă franceză pentru diferite conferinţe, simpozioane şi întâlniri organizate şi găzduite de ULBS
* traducător de limbă franceză la Seminarul „Europa – un patrimoniu comun" Sibiu 2000; seminarul „Démocratie locale et responsabilité de l'élu", Sibiu 2004; seminarul organizat în anul 2004 la Sibiu de către Departamentul Administraţiei Publice Locale al Guvernului şi Comisia Europeană la Bucureşti pe teme de realizare a proiectelor de finanţare în administraţia locală;
* traducerea în limba franceză a unui ghid de prezentare a judeţului Sibiu publicat la Editura Constant (octombrie 2005);
* octombrie – noiembrie 2002 participant la cursurile Seminarului de formare a formatorilor pentru desfăşurarea examenelor DALF şi DELF organizat la Sibiu de Maison Ille-et-Vilaine şi Centrul Cultural Francez Cluj-Napoca;

© Uniunea Europeană, 2002-2017 | http://europass.cedefop.europa.eu

* traduceri simultane franceză-română-franceză pentru diverse conferinţe printre care Congresul Internaţional al Executorilor Judecătoreşti (Sibiu, mai, 2009);
* octombrie 2016 - iulie 2017: bursă ICR și Centre National du Livre Paris - Atelier de Traducere;
* iunie 2018 – traducere documentație Microfolie, FITS 2018;

Publicații, conferințe, seminarii

Comunicări ştiinţifice susţinute la sesiuni organizate de ULBS:

„*Les figures de rhétorique dans le texte publicitaire*" sesiunea de comunicări LIJ mai 1996;

„*Marguerite Duras şi un «altfel de roman»*" sesiunea de comunicări LIJ aprilie 1997;

„*La problématique de l'éspace chez Bernard-Marie Koltès*", Facultatea de Litere şi Arte, Sesiunea de Comunicări a Departamentului de Studii Franceze şi Francofone, mai 2005

„*Le regard et l'espace dans l'œuvre romanesque de Marguerite Durras*", Actes de la session anniversaire de communications „15 ans d'études françaises et francophones à l'Université Lucian Blaga de Sibiu, Editions Universitaires "Lucian Blaga", Sibiu, 2009, pag.174-185;

"*Les didascalies – écrans chez Bernard-Marie Koltès*", Sesiunea de comunicări organizată de Departamentul de Studii Franceze şi Francofone, Facultatea de Litere şi Arte, Universitatea „Lucian Blaga" din Sibiu, octombrie 2011

"*Le mythe des origines des langues dans la dramaturgie koltèsienne*", conferința "(Re)construind latinitatea: identități naționale și transnaționale ale culturilor romanice. Abordări interdisciplinare și transdisciplinare", Sibiu, noiembrie 2013.

Comunicări ştiinţifice susţinute la alte universităţi:

„*La figure du «Noir» dans les textes de Bernard-Marie Koltès*" Conferinţa organizată de Facultatea de Limbi Străine a Universităţii Bucureşti, noiembrie 2002;

„*Bernard-Marie Koltès et l'espace représenté*" Colloque International de Langue et Littérature Française "Continuité et modernité du français", Universitatea Transilvania, Braşov, 24-26 mai 2007, Presses Universitaires Transilvania, pag.279-296;

"*La didascalie contemporaine dans le théâtre de XXe siècle - Koltès, Lagarce et Visniec*", Conferința internațională "Literature, Discourse and Multicultural Dialogue", Universitatea Petru Maior din Târgu Mureș, decembrie 2013;

„La dramaturgie du crime de Woyzeck à Roberto Zucco et le théâtre politique", Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureş, Mureș, 2014, ISBN: 978-606-93691-9-7, p. 395-402;

„The dramatic conflict in the modern drama – between necessity and textual autonomy", Discourse as a form of multiculturalism in literature and communication, Section: Literature, Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, 2015, ISBN: 978-606-8624-21-1, p. 274-284;

„L'espace horizontal dans Quai Ouest de Bernard-Marie Koltes", Discourse as a form of multiculturalism in literature and communication, Section: Literature, Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, vol. 8/ 2016, ISBN: 978-606-8624-21-1, p. 247-257

„Phaedra. From the greek tragedy to the modern hypostases of disturbed femininity (Euripides, Racine, Sarah Kane)", Literature, Discourse And Multicultural Dialogue 5, vol. 5, Tîrgu-Mureș, 2017;

„Textul clasic și provocarea spațială a reprezentațiilor moderne. Azilul de noapte: o metaforă teatrală a precarității sociale contemporane", Journal of Romanian Literary Studies, nr.12/ 2017, Tîrgu-Mureș;

„Dereglarea limbajului în textele dramatice ale lui Caryl Churchill: Far away și Escaped alone", Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity 4, 2017.

„Wajdi Mouawad's *Incendies* – A literary pretext for the modern odyssey of Denis Villeneuve's screening", JOURNAL OF ROMANIAN LITERARY STUDIES, nr.13/ 2018, Tîrgu-Mureș, pp. 292 - 298;

„Alexandra Badea and the new stage writing as a form of past regain/ Passé Composé (Perfect Compus)", Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity 5, 2018;

Alte publicații:

- « Le corps comme langage théâtral: du corps rituélique vers le corps-objet (Jerzy Grotowski, Tadeusz Kantor, Eugenio Barba et Pippo Delbono) », in Corps en scène (I), dir. Lidia Cotea,

coll. « Heterotopos », no 9/2019, Editura Universităţii din Bucureşti, 2019, ISBN 978-606-16-1038-9, vol. 1: 978-606-16-1069-3, p. 13-33;
- „Radu Stanca și mitul lui Oedip: scrieri și rescrieri”, în revista Transilvania, nr. 3/2018, Sibiu, pp. 1 – 7;
- „Le monologue dans le théâtre de Bernard-Marie Koltès", în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2014/ année VI, p. 31-41;
- „Spațiul teatral: reperaj teoretic și analiza terminologică", în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2014/ année VI, p. 25-35;
- „Hedda Gabler show”, în revista Colocvii teatrale. Theatratical colloquia, Nr. 25/ 2018, Editura „ARTES", ISSN 1584 – 4927, p. 353-363;
- „ Despre Iubirea la oameni și alți demoni”, în revista Colocvii teatrale. Theatratical colloquia, Nr. 23/ 2017, Editura „ARTES", ISSN 2285 – 5912;
- „Familie, funcții, disfuncții. (spectacolul *Familii* de Eugen Jebeleanu)”, în revista Colocvii teatrale. Theatratical colloquia, Nr. 22/ 2016, Editura „ARTES", ISSN 2285 – 5912, p. 113-120;
- „Structuri moderne ale scriiturii didascalice", în revista Colocvii teatrale. Theatratical colloquia, Nr. 20/ 2015, Editura „ARTES", ISSN 2285 – 5912, p. 35-45;
- „Spațiul textual și spațiul scenic în La nuit juste avant les forêts de B. M. Koltès", în revista Colocvii teatrale. Theatratical colloquia, Nr. 18/ 2014, Editura „ARTES", Iași, ISSN 2285 – 5912, p. 53-65;
- „Spațiul – celulă în textul monolog koltezian", în volumul Simpozionul Național „Cercetarea teatrală – limite și provocări", Iași, Editura Artes, 2015, p. 133-145.
- "Le "wonderland" visuel de Koltès: pour un traitement cinématographique du texte", in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 1(17)/2016, ISSN: 1844-2803.
- „Théâtralité et cinématographicité dans « La Vénus à la fourrure » de Roman Polanski”, in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 2(18)/2016, ISSN: 1844-2803, p. 54-60;
- „ Le Léviathan et Faute d'amour – images filmiques de la nouvelle Russie dans le cinéma d'Andreï Zviaguintsev”, in Cinematographic Art & Documentation, Journal of cinematographic studies, National University of Theatre and Film I.L. Caragiale (UNATC), 21/2018, ISSN: 1844-2803
- „Teatrul tânăr – o nouă dimensiune a dramaticului", în revista Colocvii teatrale. Theatratical colloquia, Nr. 21/ 2016, Editura „ARTES", Iași, ISSN 2285 – 5912, p. 15-22;
- „Reunificarea celor două Corei și frumusețea de a fi diferiți”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 1 / 2020 / 12 iunie, p. 13;
- „Frați și surori de Lev Dodin. Frescă rusească”, „Paznicul templului. Operă urbană în patru acte”, „Din minunata lume a animalelor, în spațiul textual dramatic argentinian”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 2 / 2020 / 13 iunie, p. 4-5, p. 9-10, p. 13;
- „D’ale carnavaluluisau despre întâlnirea titanilor!”, „Dimitri Bogaslovki - Iubirea la oameni”, „Boys don’t cry. They Dance”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 3 / 2020 / 14 iunie, p. 4, p. 8, p. 10;
- „Așteptându-l pe Godot. Existențialismul lui Purcărete”, „Pippo Delbono și George Banu în căutarea frumuseții”, „I was looking at the ceiling, and then I saw the sky”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 5 / 2020 / 16 iunie, p. 8, p. 12, p. 17;
- „Trei surori. Când Cehov îl întâlnește pe Stein”, „Legendele teatrului european: George Banu & Peter Stein”, „Paradisul e iubire!”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 6 / 2020 / 17 iunie, p. 4-5, p. 6-7, p. 12-13;
- „Profesorul Bernhardi, George Banu & Krzysztof Warlikowski: în căutarea amintirilor pierdute…”, „Orlando sau nerăbdarea de Olivier Py. Mizele literarității în teatru”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 7 / 2020 / 18 iunie, p. 6, p. 12-13, p. 14;
- „Miss Julie made in Rusia”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 8 / 2020 / 19 iunie, p. 6-7;
- „Victor sau copiii la putere. Inocența pierdută”, „Povestea prințesei deocheate”, „Antigona vs. Anty-Gone”, „Prințesa de cartier. Tragedia modernă a cartierului”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 9 / 2020 / 20 iunie, p. 6-7, p. 8-9, p. 10, p. 22;
- „Kori Kori - Corul inimilor libere”, „White room. Avatarurile fictive ale realității virtuale”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 10 / 2020 / 21 iunie, p. 11, p. 12;
- „Francezii. Adaptare după Proust”, „Tobe de pe dig”, în revista Aplauze - EDIȚIE SPECIALĂ ONLINE, Nr. 11 / 2020 / 22 iunie, p. 10-11, p. 12;

- "Teatru în dar", în revista Aplauze, Nr. 1 / 2019 / 14 iunie, p. 16;
- „Povestea prinţesei deocheate. Exerciţii de stil pe o temă dată”, în revista Aplauze, Nr. 2 / 2019 / 15 iunie, p. 12-14;

- „Izvorul dansului. What's that Noise in your Head?", „Medea's Boys. O tragedie feminină", în revista Aplauze, Nr. 3 / 2019 / 16 iunie, p. 6, p. 8;
- „Pescăruşul. Minimalismși esenţe tari", „Regulile jocului. Valenţele terapeutice a teatrului pentru publicul tânăr", în revista Aplauze, Nr. 4 / 2019 / 17 iunie, p. 6-7, p. 16-17;
- „Teatru fără animale. Fabule desprelumea contemporană", în revista Aplauze, Nr. 5 / 2019 / 18 iunie, p. 8;
- „Aşteptându-l pe Godot. Existenţialismul lui Purcărete", „Humanoptère. Jonglerii dansante", în revista Aplauze, Nr. 6 / 2019 / 19 iunie, p. 3, p. 10;
- „Starea de asediu. Camus, între fantastic și politic", în revista Aplauze, Nr. 7 / 2019 / 20 iunie, p. 4-5;
- „Yvonne, prinţesa fără de noroc", în revista Aplauze, Nr. 8 / 2019 / 21 iunie, p. 4-5;
- „Traviata. Între teatru și operă", „RELIC. De la relicvele trecutului la derizoriul ca stare pură", în revista Aplauze, Nr. 9 / 2019 / 22 iunie, p. 6, p. 8;
- „Bucurie. Călătorie fără sfârșit", „Les plasticiens volants - LEONARDO DA VINCI: Vise și coșmaruri", în revista Aplauze, Nr. 10 / 2019 / 23 iunie, p. 10, p. 14;
- „Fabrica de cultură FITS – 25 de ani de foc continuu", în revista Aplauze, nr. 1, 8 iunie 2018, p. 18-19;
- „În numele tău…", în revista Aplauze, nr. 2, 9 iunie 2018, p. 12-13;
- „Din jazz se întrupează Electra", în revista Aplauze, nr. 3, 10 iunie 2018, p. 8-9;
- „*Guo Feng* și măiestria tradiției chineze", în revista Aplauze, nr. 3, 10 iunie 2018, p. 12-13;
- „*Pulverizare*. Despre cum să tinzi spre excelență", în revista Aplauze, nr. 4, 11 iunie 2018, p. 14-15;
- „*Prințesa de cartier*. Tragedia modernă a cartierului"., în revista Aplauze, nr. 4, 11 iunie 2018, p. 20-21;
- „*Povestea prințesei deocheate*. Exerciții de stil pe o temă dată", în revista Aplauze, nr. 5, 12 iunie 2018, p. 6-7;
- „*Hedda Gabler* show", în revista Aplauze, nr. 6, 13 iunie 2018, p. 6-7;
- „*A vif!* Teatru po(etic)litic pe ritmuri rap", în revista Aplauze, nr. 7, 14 iunie 2018, p. 18-19;
- „Michele Noiret, o viață de frumos", în revista Aplauze, nr. 8, 15 iunie 2018, p. 3-4;
- „Wajdi Mouawad. Instanțe creative ale unei prezențe teatrale complexe", în revista Aplauze, nr. 9, 16 iunie 2018, p. 3-4;
- „*Ravel-Bolero: cântecul dansului*. Expresivitatea fondului african", în revista Aplauze, nr. 10, 17 iunie 2018, p. 18-19;
- „Atentat la ordinea zilei: Iubirea", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 1, 9 iunie 2017, p. 12;
- „Metamorfoze. Un teatru al condiției umane", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 2, 10 iunie 2017, p. 6-7;
- „Irezistibila tentație a banalului. Cântăreața cheală de Eugen Ionescu", în revista Aplauze, anul XXIV, nr.3, 11 iunie 2017, p. 4-5;
- „Solo Goya și demonii interiorității noastre", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 3, 11 iunie 2017, p. 12;
- „Conferințele FITS sau școala de vară în Artele spectacolului", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 4, 12 iunie 2017, p. 3-4;
- „Delicatețea florilor de piersic pe scena sibiană", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 4, 12 iunie 2017, p. 6;
- „Vania! Autopsia intimității", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 5, 13 iunie 2017, p. 10;
- „Teatrul la persoana întâi și narațiunea afectiv-confesivă despre teatru!", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 5, 13 iunie 2017, p. 19;
- „Triptic evanghelic. Pippo Delbono", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 6, 14 iunie 2017, p. 4;
- „O coborâre în adâncuri, spre lumea celor oprimați", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 6, 14 iunie 2017, p. 12-13;
- „Orlando sau nerăbdarea, de Olivier Py. Mizele literarității în teatru", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 7, 15 iunie 2017, p. 4-5;
- „Controversa de la Valladolid: cine decide cine trăiește și cine moare?", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 7, 15 iunie 2017, p. 7;
- „Doar cu negru pictează Macbeth. Shakespeare și receptarea sa asiatică", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 8, 16 iunie 2017, p. 6;
- „Taina sufletului. Reveriile unui hoinar solitar", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 8, 16 iunie 2017, p. 12-13;
- „E de ajuns să cânți și să plângi, e de ajuns să trăiești... Brodsky/ Baryshnikov. Dincolo de cuvinte", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 4-5;
- „Despre cultură și excelența unei vieți și a unei experiențe profesionale dăruite oamenilor. Emil Hurezeanu în dialog cu Ioan Holender", în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 6;

- „Ispita originilor în Barbara noapte a începuturilor”, în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 9, 17 iunie 2017, p. 7;
- „Eu, Carmen! Tu, Carmen! Noi, Carmen!”, în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 10, 18 iunie 2017, p. 4;
- „Familie, funcții, disfuncții”, în revista Aplauze, anul XXIV, nr. 10, 18 iunie 2017, p. 11;
- „Building trust. Teatrul încrederii”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 1/ 10 iunie 2016;
- „George Banu. Convorbiri teatrale sau plăcerile taifasului”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 1/ 10 iunie 2016;
- „Teatrul absurdului într-o normalitate universitar-teatrală de excepție”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 2/ 11 iunie 2016;
- „Carnea mea se numește *Lulu*”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 2/ 11 iunie 2016;
- „Angajare de clovn sau „dureroasa inutilitate a bătrâneții"”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 3/ 12 iunie 2016;
- „*Orb de mină* între lumină și întuneric, vedere și orbire”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 3/ 12 iunie 2016;
- „Conferințele FITS”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 4/ 13 iunie 2016;
- „Din lumea celor ce nu cuvântă. *Leii*, o nouă fabulă urbană, se joacă la Sibiu”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 4/ 13 iunie 2016;
- „Anatomia unui dans”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 5/ 14 iunie 2016;
- „Glossy. Popsy. Lollipop sau poeții romantici pentru dummies”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 5/ 14 iunie 2016;
- „*Vanilla Skype* și puterea narațiunii”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 6/ 15 iunie 2016;
- „*8 giga de pornografie* australiană de calitate maximă”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 6/ 15 iunie 2016;
- „*Căsătoria Mariei Braun* și urgența istoriei”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 7/ 16 iunie 2016;
- „Convorbirile teatrale”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 8/ 17 iunie 2016;
- „*Apă de mină*. „Apă vie" ungurească”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 8/ 17 iunie 2016;
- „Eugenio Barba și memoria unei Europe devastate”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 9/ 18 iunie 2016;
- „*Alice* și wonderland-ul consumerismului modern”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 9/ 18 iunie 2016;
- „*Metamorfoze*. Un teatru al condiției umane”, în revista Aplauze, Anul XXIII/ nr. 10/ 19 iunie 2016;
- „Despre spectacolele – lectură sau despre spațiile textuale dramatice", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 1/ 12 iunie 2015;

„Conferințele FITS une mise-en-abyme a spectacolului teatral", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 1/ 12 iunie 2015;

„Metadiscursul teatral între spectacular și literar", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 2/ 13 iunie 2015;

„Clanul sicilienilor contra clanului histrionilor", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 3/ 14 iunie 2015;

„Cenuşăreasa: între tradiție literară şi basm modern", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 3/ 14 iunie 2015;

„Picnic pe câmpul de luptă sau teoria absurdului", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 4/ 15 iunie 2015;

„Despre George Banu şi darul prieteniei", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 5/ 16 iunie 2015;

„Teatrul oriental: între utopie şi realitate. George Banu în dialog cu Kazuyoshi Kushida şi Masahiro Yasuda", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 6/ 17 iunie 2015;

„Despre Hamlet, Octavian Saiu şi nebunia lumii şi a artei!", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 7/ 18 iunie 2015;

„Atunci când teatrul întâlnește literatura…", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 7/ 18 iunie 2015;

„Din minunata lume a animalelor în spațiul textual dramatic argentinian", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 8/ 19 iunie 2015;

„În inima nopții. Episodul Hamlet", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 8/ 19 iunie 2015;

„Să nu mă părăseşti. O poveste de dragoste din lumea clonelor", în revista Aplauze, Anul XXII/nr. 8/ 19 iunie 2015;

„Despre fatalitatea filologiei în Lecţia lui Mihai Mănuţiu", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 9/ 20 iunie 2015;

„Cele o mie şi una definiții ale teatrului. Teatrul este un nasture care leagă cerul de pământ", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 9/ 20 iunie 2015;

„(N)aum şi suprarealismul firescului din noi", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 10/ 21 iunie 2015;

„Dimitri Bogaslovki Iubirea la oameni", în revista Aplauze, Anul XXII/ nr. 10/ 21 iunie 2015;

„Le monologue dans le théâtre de Bernard-Marie Koltès", în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2014/ anul VI, p. 31-41;

„Spațiul teatral: reperaj teoretic și analiza terminologică", în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2014/ anul VI, p. 25-35;

„Ritual și corporalitate în teatrul lui Koffi Kwahulé", în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 1/ 2019, p. 59-72;
„Stabat Mater Furiosa. Despre muzicalitatea și necesitatea cuvântului care denunță", în revista Jurnalul Artelor Spectacolului, nr. 2/ 2020, p. 33-44;

Traduceri editoriale:
*****,** *Mituri reinterpretate în dramaturgia francofonă contemporană* (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga" din Sibiu, 2020, ISBN 978-606-12-1744-1;
***, *Teatrul francofon pentru public tânăr* (vol 1 și 2) (traducere din franceză), editura Universității „Lucian Blaga" din Sibiu, 2020, ISBN 978-606-12-1742-7

- ***, *Drama și teatrul francofon. Forme ale exilului, forme ale rătăcirii* (vol. I) (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga" din Sibiu, 2019, ISBN 978-606-12-1449-5;
- François Mairesse, *Managementul proiectelor culturale. Concept, implementare, direcții* (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga" din Sibiu, 2019, ISBN: 978-606-12-1649-9;
- ***, *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacole-lectură*, FITS 2018 (traducerea integrală a pieselor din franceză în română), Editura Paideia, ISBN: 978-606-748-238-6
- Rémy Rieffel, *Revoluție digitală, revoluție culturală?* (traducere din franceză), în curs de publicare;
- Octavian Saiu, *Phèdre. D'Euripide à Racine, de Sénèque à Sarah Kane* (traducere din română), în curs de publicare;
- ***, *Drama și teatrul francofon pentru publicul tânăr* (vol. I) (traducere din franceză), Editura Universității „Lucian Blaga" din Sibiu, 2017, ISBN: 978-606-12-1449-5;
- Jean-Michel Ribes, *Sulki și Sulku poartă conversații inteligente*, în *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacole-lectură*, FITS 2018, Editura Paideia, București, 2018, p. 179-224, ISBN: 978-606-748-238-6;
- Georges Banu, „Ușă în inima intimității", traducere din franceză, în revista Euphorion, Anul XXVI, Nr. 2, aprilie / mai / iunie / 2015, Sibiu, p. 37-38;
- Laurent Van Wetter, Abribus (traducere din franceză), in vol. Abribus – spațiu al spectacolului urban, Editura Universității „Lucian Blaga" din Sibiu, Sibiu, 2014;
- Matteo Merzagora şi Sylvie Coyaud, „Paris", ghid turistic editat de Erc Press, Bucureşti, 2007, traducere din limba italiană.

Proiecte și traducere pentru scenă:

- martie 2013: consilier lingvistic la spectacolul "Si les mots m'étaient contes..." după Cabaretul cuvintelor de Matei Visniec, realizat de studentii anului I Actorie, indrumati de Florin Cosulet;
- martie 2013: Match d'ímpro théâtrale et francophone, studioul CAVAS al Departamentului de Artă Teatrală;
- aprilie 2013: participare cu Atelier d'ímpro théâtrale et francophone la FIFITUT (locul al II-lea);
- mai 2013: traducerea piesei Le carton de Michel Clement după care s-a realizat producția teatrală a studenților anului II Actorie "Cutia de carton" în regia lui Puiu Serban și prezentată la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu;
- martie 2014: traducerea textului Abribus de Laurent Wan Wetter, pentru participarea la Festival International de Théâtre Francophone pour Étudiants, Poznan, mai-juin 2014, pentru producția teatrală „Culorile muzicii", în regia Verei și a lui Cătălin Pătru, Marele Premiu al Festivalului de la Poznan. Participare la Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu 2014 și la Festivalul Internațional al Școlilor de Teatru Suceava în 2015;
- martie 2015: traducerea textului Coro nero de Stanislas Cotton, pentru participarea la Festival International de Théâtre Francophone pour Étudiants, Poznan, mai-juin 2015, pentru realizarea producției teatrale „Coro nero", în regia Verei și a lui Cătălin Pătru. Participare la Festivalul Internațional de Theatru de la Sibiu 2015 și la Festivalul pentru tineri și adolescenți Excelsior de la București 2015;
- iunie 2015: traducerea textului La nuit juste avant les forêts de Bernard-Marie Koltès ;
- octombrie 2016 - aprilie 2017: participare în Atelierele de traduceri (Institutul Cultural Român din București în colaborare cu Centre National du Livre din Paris);
- aprilie 2017: stagiu Erasmus Visiting în Sorbonne Nouvelle Paris 3;
- iunie-iulie 2017: stagiu Centre National du Livre, Paris;
- mai 2018: traducerea textului Le pont de Laurent van Wetter, care a stat la baza spectacolului Podul, în regia lui Florin Liță (Teatrul de Comedie, București)

- mai 2018: traducerea textului Reflexions balistiques de Laurent van Wetter, transformat în spectacol-lectură pentru Teatrul de Comedie, București
- octombrie 2018: traducerea textului Les règles du jeu de Yann Verburgh, care a stat la baza spectacolului Regulile jocului, în regia lui Yann Verburgh (Teatrul GONG, Sibiu).
- aprilie 2019: stagiu Erasmus Teaching la Sorbonne Nouvelle Paris 3;
- aprilie 2019: traducerea textului Itinéraires. Un jour le monde changera de Yann Verburgh, text care a stat la baza spectacolului Itinerarii în regia lui Eugen Jebeleanu (Arcub, București).
- august 2019: traducerea textului Extrêmophile de Alexandra Badea, text care a stat la baza montării spectacolului Extremofil, la Studioul 2 de la Târgu Mureș, în cadrul proiectului Fabulamundi;
- iulie 2019: grant individual de cercetare științifică, ULBS, *Readaptarea miturilor și personajelor mitice în dramaturgia contemporană francofonă. De la tragicul modern european la eposul african. Text și reprezentație. Actul traducerii ca mediere culturală*.
- octombrie 2019: proiect excursie de studii „Parisul teatral. De la tradiție la modernitate", ULBS, finanțat din bugetul Hasso Platner.
-noiembrie 2019, Atelier de recherche sur les nouvelles formes performatives dirige par Patrice Pavis, Târgu-Mureș- AUT, 12-15 noiembrie
-septembrie 2020 – traducerea piesei Red Line de Alexandra Badea în cadrul Platformei Internaționale de Teatru București #7, traducere care a stat la baza unui spectacol de lectură realizat cu sprijinul Institutului francez;

Cronica de spectacol în *Sibiu 100%*
februarie 2019: *Alexandra Badea – Perfect compus*
martie 2019: *Felii de viață*
martie 2019: *Ierusalimul personal* (https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/160814-ierusalimul-personal/)
martie 2019: *Cu Familii la teatru* (https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/160850-spectacolul-familii/)
martie 2019: *PISICA VERDE – recviem pentru o dispariție anunțată*
aprilie 2019: *D'ale carnavalului sau despre întâlnirea titanilor!* (https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/161741-dale-carnavalului-sau-despre-intalnirea-titanilor/)
aprilie 2019: *Povestea prințesei deocheate. Exerciții de stil pe o temă dată*
aprilie 2019: *Chiar ESTE FILM European la Sibiu!* (https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/162897-chiar-este-film-european-la-sibiu/)
aprilie 2019: S*teaua fără nume - mic tratat despre sentimente și nu numai* (https://sibiu100.ro/cultura/cronica-de-teatru/163956-steaua-fara-nume-mic-tratat-despre-sentimente-si-nu-numai/)
mai 2019: *Make your visit to Sibiu complete! EuSummit teatral!*
mai 2019: *Yvonne, prințesa fără de noroc*

Cronica de spectacol în *OPT Motive*
Paraziți printre noi - https://optmotive.ro/2020/4/art10/index.html
Christian Boltanski: manifest împotriva uitării - https://optmotive.ro/2020/5/art7/index.html
Huis-clos teatral despre condiția femeii în Maghreb - https://optmotive.ro/2020/6/art10/index.html
Medeea. *Poem scris cu furie* - https://optmotive.ro/2020/8/art10/index.html
Richard III *de Thomas Ostermeier* - https://optmotive.ro/2020/10/art12/index.html
Traviata. *Între teatru și operă* - https://optmotive.ro/2020/11/art11/index.html
Copacul. *Micro-tratat de antropologie culturală* - https://optmotive.ro/2020/12/art12/index.html
Inferno. *De la Dante la Castellucci* - https://optmotive.ro/2020/15/art12/index.html
FITS 2020 – din culise - https://optmotive.ro/2020/16/art2/index.html
Miss Julie, *„pin up" made in Rusia* - https://optmotive.ro/2020/19/art13/index.html
Madlena lui Proust în versiune poloneză - https://optmotive.ro/2020/20/art2/index.html
I was looking at the ceiling, and then I saw the sky - https://optmotive.ro/2020/23/art6/index.html
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (1) - https://optmotive.ro/2020/28/art2/index.html
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (2) - https://optmotive.ro/2020/29/art10/index.html
Marsilia. Ficțiune și pitoresc (3) - https://optmotive.ro/2020/31/art7/index.html
Fascinație și orbire - https://optmotive.ro/2020/33/art6/index.html
Micul Prinț - https://optmotive.ro/2020/36/art4/index.html
Feminitatea în filmografia lui Hayao Miyazaki - https://optmotive.ro/2020/39/art4/index.html
Shéhérazade – *dragoste în vremea... cartierului* - https://optmotive.ro/2020/41/art6/index.html

Cărți

1. *La problématique de l'éspace chez Bernard-Marie Koltès*, Diana Nechit, Editura Universității «Lucian Blaga » Sibiu, 2013, ISBN: 978-606-12-0514-1
2. *ABRIBUS - spațiu al spectacolului urban*, Diana Nechit, Alba Simina Stanciu, Editura Universității « Lucian Blaga » Sibiu, 2014, ISBN: 978-606-12-0756-5
3. *Iubire. Love* (antologie de texte), Colecția Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu, ed. 24, 2017, Editura Universității „Lucian Blaga" din Sibiu, ISBN: 978-606-12-1447-1

DNechit